



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

TRADE/STEEL/GE.1/2001/1
3 January 2001

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

**КОМИТЕТ ПО РАЗВИТИЮ ТОРГОВЛИ,
ПРОМЫШЛЕННОСТИ И ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВА**

**СПЕЦИАЛЬНАЯ ГРУППА ЭКСПЕРТОВ
ПО ЧЕРНОЙ МЕТАЛЛУРГИИ**

Четвертая сессия, 20 марта 2001 года

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ

совещания, которое состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется
во вторник, 20 марта 2001 года, в 10 час. 00 мин.

ДОКУМЕНТАЦИЯ: Документы для сессии Специальной рабочей группы по черной металлургии будут распространяться по почте, а также через Web-сайт Секции черной металлургии Отдела торговли Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций: <http://www.unecsc.org/trade/steel>. В целях экономии средств Организации Объединенных Наций просьба к делегатам приносить с собой на заседания сессии свои экземпляры документов.

ДОСТУП: Режим безопасности во Дворце Наций значительно усилен, и для входа туда необходимы личные пропуска. Их следует получить в здании "Вилла ле Фейантин" (Villa les Feuillantines), расположенной рядом с площадью Наций. Для ускорения процедуры следует заблаговременно направить в секретариат заполненные регистрационные бланки делегатов, и в этом случае их пропуска будут заранее подготовлены. Регистрационный бланк и план см. в приложении II.

1. Утверждение повестки дня
2. Выборы должностных лиц
3. Вопросы, возникающие в связи с работой четвертой сессии Комитета по развитию торговли, промышленности и предпринимательства и имеющие отношение к работе Группы экспертов ECE/TRADE/262
4. Обзор деятельности:
 - a) Развитие предпринимательства, приватизация и реструктуризация
 - i) Семинар по теме "Барьеры на пути промышленной реструктуризации, связанные с наличием избыточной рабочей силы на металлургических предприятиях
 - b) Информация, статистика и перспективы развития рынка
 - i) Рынок продукции черной металлургии в 2000 году и перспективы на 2001 год: обсуждение изменений ECE/TRADE/244
 - ii) Статистика черной металлургии
 - Состояние подготовки Ежегодного бюллетеня статистики черной металлургии для Европы, Америки и Азии и ECE/TRADE/245
 - Состояние подготовки Ежеквартального бюллетеня предварительных статистических данных по черной металлургии
 - iii) Ознакомительная поездка на металлургические предприятия Китая

- iv) Конкуренентоспособность в основных отраслях промышленности. Семинар по теме "Тенденции в структуре потребления стали - удовлетворение потребностей рынка"
- c) Содействие устойчивому развитию
 - i) Группа специалистов по металлолому, загрязненному радиоактивными веществами
- 5. Прочие вопросы
- 6. Утверждение доклада

TRADE/STEEL/GE.1/2001/2

* * *

ПОЯСНИТЕЛЬНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ

Предварительная повестка дня была подготовлена на основе решений и предложений по программе работы, которые были приняты Специальной группой экспертов по черной металлургии на ее третьей сессии (TRADE/STEEL/GE.1/2000/6) и поддержаны на четвертой сессии Комитета по развитию торговли, промышленности и предпринимательства (ECE/TRADE/262).

Предварительное расписание работы сессии содержится в приложении к настоящему документу.

Пункт 1: Утверждение повестки дня

Первым пунктом предварительной повестки дня является ее утверждение.

Пункт 2: Выборы должностных лиц

Специальная группа экспертов должна избрать Председателя и заместителя Председателя. На второй сессии Группы Председателем и заместителем Председателя были соответственно избраны г-н Ж.Л. Монтагю (Франция) и В. Лащик (Польша).

Пункт 3: Вопросы, возникающие в связи с работой четвертой сессии Комитета по развитию торговли, промышленности и предпринимательства и имеющие отношение к работе Группы экспертов (Документация: ECE/TRADE/262)

Специальная группа экспертов будет иметь в своем распоряжении доклад Комитета, в котором отмечено, что Комитет:

- учредил Рабочую группу по развитию промышленности и предпринимательства (РГ.8) в целях оказания содействия в создании более благоприятных условий для инвестиций, реструктуризации промышленности и развития предпринимательства в странах переходного периода;
- принял решение о прекращении деятельности Специальной группы экспертов по черной металлургии с июня 2001 года.

Пункт 4: Обзор деятельности

a) Развитие предпринимательства, приватизация и реструктуризация

Представитель секретариата выступит с устным сообщением о ходе подготовки к семинару на тему "Барьеры на пути промышленной реструктуризации, связанные с наличием избыточной рабочей силы на металлургических предприятиях", который состоится 23-24 апреля 2001 года в Кракове (Польша) по приглашению правительства Польши.

b) Информация, статистика и перспективы развития рынка

i) Рынок продукции черной металлургии в 2000 году и перспективы на 2001 год: обсуждение изменений

(Документация: ECE/TRADE/244)

Представитель секретариата выступит с устным сообщением о проделанной работе и решениях, принятых на седьмой сессии Специального совещания по рынку продукции черной металлургии, состоявшейся 19 марта 2001 года в Женеве.

С учетом новой межсекторальной ориентации Рабочей группы по развитию промышленности и предпринимательства (РГ.8) деятельность, касающаяся оценки рынка черной металлургии, может быть прекращена. В этой связи участники четвертой и последней сессии Специальной группы экспертов должны сообщить РГ.8 о своих пожеланиях в отношении перспектив этой деятельности.

ii) Статистика черной металлургии

Состояние подготовки Ежегодного бюллетеня статистики черной металлургии и Ежеквартального бюллетеня предварительных статистических данных по черной металлургии

(Документация: ECE/TRADE/245)

Представитель секретариата выступит перед Группой экспертов с устным сообщением по этому подпункту. Группа будет иметь в своем распоряжении Ежегодный бюллетень статистики черной

металлургии для Европы, Америки и Азии за 1996-1999 годы (ECE/TRADE/245) и последний выпуск Ежеквартального бюллетеня предварительных статистических данных по черной металлургии.

Выпуск указанных бюллетеней осуществляется на основе исходных данных, полученных от правительств и профильных организаций в странах с помощью вопросников ЕЭК ООН. На основе полученной информации квалифицированные сотрудники секретариата составляют ежеквартальный и ежегодный бюллетени, которые служат важным источником для подготовки самых разнообразных статистических публикаций, используемых в частном секторе.

Ввиду сокращения ресурсов секретариата - выхода на пенсию специалиста-статистика, отвечавшего за подготовку этих бюллетеней, - а также с учетом новой межсекторальной ориентации Рабочей группы по развитию промышленности и предпринимательства (РГ.8) выпуск бюллетеней может быть прекращен. Поэтому необходимо, чтобы участники четвертой и последней сессии Специальной группы экспертов сообщили РГ.8 о своих пожеланиях в отношении будущего этого бюллетеня.

iii) Ознакомительная поездка на металлургические предприятия Китая

Представитель Китая или сотрудник секретариата сделает устное сообщение об ознакомительной поездке на металлургические предприятия Китая, которая состоялась с 15-22 октября 2000 года.

iv) Конкурентоспособность в основных отраслях промышленности: Семинар по теме "Тенденции в структуре потребления стали - удовлетворение потребностей рынка"

Этот семинар состоялся в Будапеште 11-12 сентября 2000 года. Делегация Венгрии или секретариат представят Группе экспертов информацию об итогах его работы.

c) Содействие устойчивому развитию

i) Группа специалистов по металлолому, загрязненному радиоактивными веществами

В соответствии с рекомендацией Рабочего совещания на тему "Металлолом, загрязненный радиоактивными веществами" (Прага, 26-28 мая 1999 года) была создана группа специалистов в этой области с целью разработки Руководства по принципам согласования законодательства и кодексов практики обращения с металлоломом, загрязненным радиоактивными веществами. Эксперты от правительств, национальных и международных регулирующих органов и представители промышленности выразили желание подготовить главы этого Руководства. В период октябрь 1999 года - март 2001 года в Женеве, Брюсселе и Вене состоялся ряд совещаний экспертов. Участникам совещания будет представлен текст Руководства. Председатель Группы специалистов или представитель секретариата выступят с устным сообщением.

Пункт 5: Прочие вопросы

На момент составления настоящего документа у секретариата не было никаких предложений по этому пункту повестки дня.

Пункт 6: Утверждение доклада

Специальная группа экспертов должна будет утвердить доклад о работе своей четвертой сессии на основе проекта, подготовленного секретариатом, который будет распространен секретариатом среди делегаций после совещания.

* * *

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ РАСПИСАНИЕ

Вторник, 20 марта 2001 года

10 час. 00 мин. **Открытие сессии**

Пункт 1: Утверждение повестки дня

Пункт 2: Выборы должностных лиц

10 час. 30 мин. *Пункт 3:* Вопросы, возникающие в связи с работой четвертой сессии Комитета по развитию торговли, промышленности и предпринимательства и имеющие отношение к работе Группы экспертов

11 час. 00 мин. **Перерыв**

Пункт 4: Обзор деятельности

11 час. 30 мин. а) Развитие предпринимательства, приватизация и реструктуризация
Семинар по теме "Барьеры на пути промышленной реструктуризации, связанные с наличием избыточной рабочей силы на металлургических предприятиях"

11 час. 50 мин. б) Информация, статистика и перспективы развития рынка

i) Рынок продукции черной металлургии в 2000 году и перспективы на 2001 год: обсуждение изменений

12 час. 10 мин. ii) Статистика черной металлургии

- Состояние подготовки Ежегодного бюллетеня статистики черной металлургии для Европы, Америки и Азии и Ежеквартального бюллетеня предварительных статистических данных по черной металлургии

- 12 час. 30 мин. iii) Ознакомительная поездка на металлургические предприятия Китая
- 12 час. 50 мин. iv) Семинар по теме: "Тенденции в структуре потребления стали - удовлетворение потребностей рынка"
- 13 час. 00 мин. **Перерыв на обед**
- 15 час. 00 мин. c) Содействие устойчивому развитию: Группа специалистов по металлолому, загрязненному радиоактивными веществами
- 16 час. 20 мин. **Перерыв**
- 16 час. 40 мин. *Пункт 5:* Прочие вопросы
- 16 час. 50 мин. *Пункт 6:* Утверждение доклада

Обсуждение основных пунктов для включения в доклад, который будет подготовлен секретариатом и распространен среди делегаций после совещания.

* * *



UNITED NATIONS OFFICE AT GENEVA

Conference Registration Form

Please Print

Title of the Conference

Date

Delegation/Participant of Country, Organization or Agency

Participant

Mr.
Mrs.
Ms.

Family Name

First Name

Participation Category

Head of Delegation Member
Delegation Member
Observer Country
...

Are you based in Geneva as a representative of your permanent mission ?
YES NO (*delete non applicable*)

Observer Organization
NGO (ECOSOC Accred.)
Other (Please Specify Below)

Participating From / Until

From

Until

Document Language Preference English French Other

Official Occupation (in own country)

Passport or ID Number

Valid Until

Official Telephone N°.

Fax N°.

E-mail Address

Permanent Official Address

Address in Geneva

Accompanied by Spouse Yes No

Family Name (Spouse)

First Name (Spouse)

On Issue of ID Card

Participant Signature

Spouse Signature

Date

Participant photograph if form is sent in advance of the conference date.

Please PRINT your name on the reverse side of the photograph

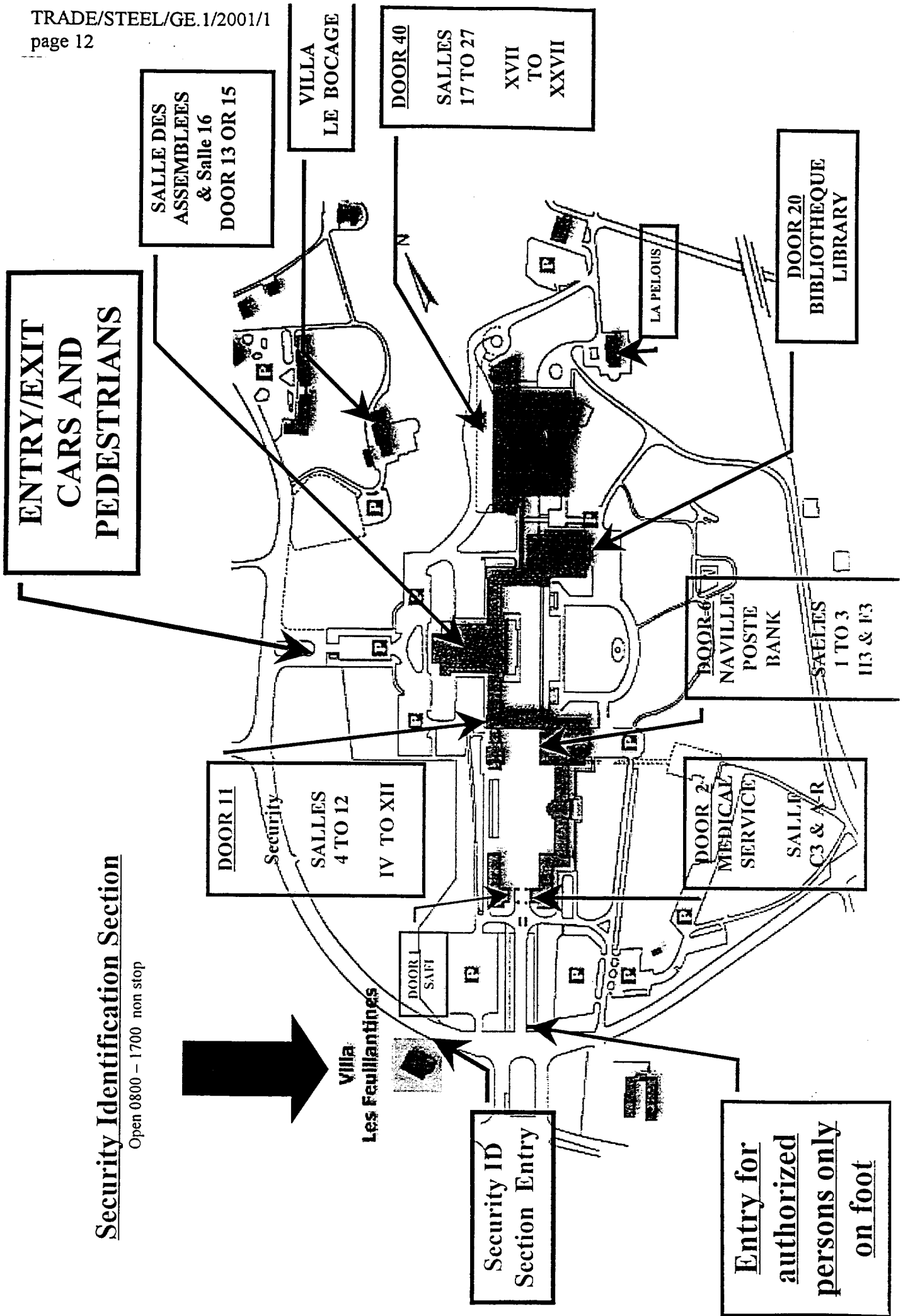
Spouse photograph if form is sent in advance of the conference date.

Please PRINT your name on the reverse side of the photograph

Security Use Only

Card N°. Issued

Initials, UN Official



Security Identification Section

Open 0800 - 1700 non stop

Entry for authorized persons only on foot